INSTRUCTIONS D’ORIGINE =>FR



TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE

RAC2040ECS-B

MANUEL D’INSTRUCTIONS

ATTENTION Lisez les instructions avant d’utiliser la machine!

SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....3
2. VOTRE PRODUIT.....11
3. ASSEMBLAGE 12
4. OPÉRATION.....13
5. MAINTENANCE ET RANGEMENT.....16
6. DEPANNAGE.....18
7. MISE EN REBUT.....18
8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....19
9. GARANTIE.....20
10. DÉFAILLANCE DU PRODUIT.....21
11. EXCLUSIONS DE LA GARANTIE..... 22

1. CONSIGNES DE SECURITE

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse*.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. *Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée**. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières*.

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX SCIES À CHAÎNE

1) Mises en garde générales de sécurité pour la scie à chaîne

a) Garder toutes les parties du corps éloignées de la chaîne coupante lorsque la scie à chaîne est en fonctionnement. Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifier que la chaîne coupante ne touche rien. *Un moment d'inattention lors du fonctionnement des scies à chaîne peut provoquer l'enchevêtrement de vos vêtements ou d'une partie du corps avec la chaîne coupante.*

b) Toujours tenir la scie à chaîne main droite sur la poignée arrière et main gauche sur la poignée avant. *Le maintien de la scie à chaîne dans la configuration inverse augmente le risque de blessures, et il convient de ne jamais le faire.*

c) Tenir la scie à chaîne uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne coupante peut entrer en contact avec le câblage non apparent ou son propre cordon. *Les chaînes coupantes entrant en contact avec un câble "sous tension" peuvent être exposées aux parties métalliques de la scie à chaîne "sous tension" et peuvent envoyer une décharge électrique à l'opérateur.*

d) Porter une protection pour les yeux. Il est recommandé de porter des équipements de protection pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds. *Un équipement de protection adéquat réduit les blessures en cas d'éclat de débris ou de contact accidentel avec la chaîne coupante.*

e) Ne pas utiliser une scie à chaîne dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur un support instable. *Une telle utilisation d'une scie à chaîne peut donner lieu à des blessures graves.*

f) Toujours garder une position stable et utiliser la scie à chaîne uniquement sur une surface plane, fixe et sécurisée. *Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la scie à chaîne.*

g) En cas de coupe d'une branche tendue, attention au redressement. *Si la tension dans les fibres de bois est relâchée, la branche à ressort peut percuter l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie à chaîne.*

h) Couper les broussailles et les jeunes arbres avec une extrême précaution. *Des éléments fins peuvent se prendre dans la chaîne coupante, être projetés et provoquer une perte d'équilibre.*

i) Porter la scie à chaîne par la poignée avant, désactivée et éloignée du corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à chaîne, toujours enfiler le capot du guide-chaîne. *Une manipulation correcte de la scie à chaîne réduit la probabilité de contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.*

j) Suivre les instructions de graissage, de tension de la chaîne et de changement de guide et de chaîne. *Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut casser ou augmenter le risque de rebond.*

k) Ne couper que du bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple, ne pas couper du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ni des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. *L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

l) Ne pas tenter de couper un arbre sans connaissance des risques et de la manière de les éviter. *L'opérateur ou les passants pourraient être gravement blessés lors de la coupe d'un arbre.*

2) Causes de rebond et prévention de l'opérateur

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou le bout du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se resserre et coince la scie à chaîne dans l'entaille.

Dans certains cas, le contact du bout peut provoquer une soudaine réaction inverse, soulevant et renvoyant le guide-chaîne vers l'opérateur.
Si la chaîne coupante se coince le long de la partie supérieure du guide-chaîne, ce dernier peut être rapidement poussé vers l'opérateur.
L'une de ces réactions peut provoquer la perte de contrôle de la scie, ce qui risquerait de blesser gravement les personnes. Ne pas compter uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés dans la scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, il convient de suivre une procédure visant à éviter tout accident ou blessure dans le cadre du travail de coupe.
Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de la scie à chaîne et/ou de modes opératoires ou de conditions de fonctionnement incorrects. Il peut être évité en prenant les précautions nécessaires telles qu'indiquées ci-dessous:

a) Assurer une prise ferme, les pouces et les doigts entourant les poignées de la scie à chaîne, avec les deux mains sur la scie et une position du corps et des bras propices à la résistance aux forces de rebond. *Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, pour autant que des précautions aient été prises. Ne pas lâcher la scie à chaîne.*

b) Ne pas se précipiter et ne pas couper au-dessus de la hauteur d'épaule. *Il s'agit de prévenir tout contact accidentel du bout et de mieux contrôler la scie à chaîne dans des situations imprévues.*

c) Utiliser uniquement les guide-chaîne et chaînes coupantes de rechange spécifiées par le fabricant. *Le remplacement incorrect des guides-chaînes et des chaînes coupantes peut provoquer la rupture et/ou le rebond de la chaîne.*

d) Suivre les instructions du fabricant en matière d'affûtage et d'entretien de la chaîne coupante. *Toute diminution de la hauteur de limite de profondeur peut augmenter le rebond.*

INSTRUCTIONS ADDITIONNELLES

- Il est recommandé d'utiliser un dispositif (de coupure) différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA au maximum.
- ATTENTION! Lorsque vous utilisez ce type d’outils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures.
- Il convient qu'un utilisateur débutant s'entraîne au moins à couper des rondins sur un chevalet de sciage ou un berceau d’appui.
- Positionnez le cordon de telle sorte que, entre autres, il ne se prenne pas dans les branches, pendant la coupe.
- Lisez attentivement toutes ces instructions avant d'essayer d'utiliser ce produit et conservez ces instructions. Soyez familier avec toutes les opérations décrites dans cette notice d'instructions. Ce produit doit être utilisé et opéré par des utilisateurs expérimentés.
- Si vous donnez cette machine à d'autres personnes, veuillez-leur fournir également ce manuel d'instruction.
- Lisez aussi toutes les marques apposées sur le produit. Les symboles sur les outils sont expliqués dans le manuel.
- Utilisez cette machine comme décrit dans ce manuel d'instructions. Il est strictement interdit d’utiliser cet outil pour d’autres applications que celles décrites dans cette notice.
- Le non- respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et, dans certains cas, peut-être même la mort.
- Ce produit est destiné à un usage domestique privé seulement. Ne l’utilisez pas à des fins commerciales.
- Ne laissez jamais des personnes peu familières avec ces instructions ou les enfants utiliser ce produit.
- La réglementation nationale peut limiter l'utilisation de la machine.
- Les personnes âgées de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser ce produit.

- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques à d'autres personnes ou à leurs biens.
- N'utilisez pas l'outil si vous êtes ivre, fatigué, sous l'emprise des médicaments ou malade. N'utilisez pas l'outil si vous n'êtes pas dans une condition physique adéquate.
- Cet outil est destiné à être utilisé en plein air. Ne l'utilisez jamais en intérieur.
- Lorsque vous transportez la machine:
  - Sécurisez la machine pendant le transport pour prévenir la perte de carburant, des dommages ou des blessures.
  - Utilisez une housse de transport pour protéger le dispositif de coupe lors du transport.
- Gardez les personnes et les animaux éloignés de la zone de travail. Les enfants et les personnes qui ignorent comment utiliser cet outil ne doivent pas le toucher et le manipuler.
- Gardez-les à au moins 15 m de la machine lors son fonctionnement,
- Utilisez le produit seulement sous la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours un équipement de protection complet comprenant un casque, un masque de protection, une protection pour les oreilles, une protection pour les yeux, des gants, chaussures antidérapantes et des vêtements de protection.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de chemises à manches lâches ou déboutonnées. Ne portez pas de bijoux qui peuvent entrer en contact avec les pièces mobiles. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les et portez un casque de sécurité approprié.
- Ne faites pas fonctionner le produit avec des protections endommagées ou boucliers ou sans protections ou des boucliers en place.
- Gardez les mains et les pieds de l'appareil en tout temps et surtout lorsque que vous éteignez et allumez l'outil.
- Ne travaillez pas quand il pleut et dans un mauvais temps. N'utilisez pas l'outil dans des endroits humides.
- N'utilisez pas l'outil en présence de liquides ou gaz inflammables.
- Gardez la zone de travail claire. Avant de travailler, inspectez la zone de travail et enlevez tous les matériaux et objets qui pourraient causer des accidents.
- Ne forcez pas l'outil.
- Utilisez seulement les accessoires fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un accident. Lisez la section «données techniques» de ce manuel d'instructions ou demandez conseil à votre revendeur.
- Ne vous penchez pas. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.
- Pour entretenir les outils et les accessoires avec soin, gardez les outils de coupe aiguisés et propres pour un meilleur et plus sûr rendement. Suivez les instructions de cette notice pour lubrifier et changer les accessoires.
- Inspectez toujours la machine avant et après son opération. Si l'outil est endommagé ou présente un défaut, arrêtez de l'utiliser et amenez-le à un service autorisé pour contrôle et réparation.
- Eteignez l'outil après son utilisation, lorsque vous le laissez sans surveillance, lors du changement de ces accessoires et avant son entretien.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Soyez concentré lorsque vous utilisez l'outil. Regardez ce que vous faites, ayez du bon sens et n'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- Retirez la protection de la lame avant l'utilisation de l'outil.
- Un garde ou autre pièce endommagé doit être correctement réparé ou remplacé par un centre de service autorisé, sauf indication contraire dans ce manuel d'instruction.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas ou est endommagé.
- Placez le matériel dans une zone bien éclairée, sur une surface plane, stable, sec et bien aéré,

loin des produits inflammables et avec beaucoup d'espace pour l'évacuation des étincelles et des déchets d'affûtage.

- Ne laissez personne, et en particulier les enfants, venir dans un rayon d'au moins cinq mètres autour de la zone de travail lorsque toute opération de travail est en cours.
- Arrêtez immédiatement l'outil en cas de dysfonctionnement du moteur ou de l'interrupteur ou en cas de bruit inhabituel.
- Ne déplacez pas la chaîne avec votre main avec la roue en mouvement.
- N'arrêtez pas la chaîne avec vos mains ou d'autres objets.
- Traitez les dents de la chaîne avec prudence lors de son opération; elles peuvent provoquer des coupures profondes.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la machine doit être stockée dans un endroit sec fermé à clé, hors de la portée des enfants.
- Avant d'utiliser le produit et après tout choc, veuillez le vérifier à propos des signes d'usure ou de dommages. Veuillez porter des réparations si nécessaire.
- Eteignez toujours la machine:
  - A chaque fois que vous laissez l'appareil sans surveillance;
  - Avant de dégager une obstruction;
  - avant de contrôler, nettoyer ou travailler sur le produit;
  - après avoir heurté un objet étranger;
  - A chaque fois que le produit commence à vibrer anormalement.
- Faites attention aux blessures aux pieds et aux lors de la coupe.
- Inspectez et entretenez régulièrement le produit. Les réparations devront être portées seulement par un centre de service agréé ou un spécialiste qualifié similaire.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, des feuilles et des petites pièces! Gardez-les hors de portée des enfants. Il y a un danger d'étouffement et de suffocation!
- Lorsque vous transportez l'outil, ajoutez toujours la protection sur la lame. Transportez toujours l'outil en tenant la poignée, jamais la lame.
- N'utilisez pas le produit sur un sol glissant.
- N'utilisez pas le produit sur des pentes raides et glissantes.
- Lorsque vous planifiez votre horaire de travail, prévoyez suffisamment de temps pour le repos. Limitez le temps d'utilisation en continu de l'appareil, par exemple utilisez 30 ~ 40 minutes par session, et prenez 10 ~ 20 minutes de repos entre les sessions de travail. Travaillez au maximum deux heures par journée.
- Si la machine a heurté des objets étrangers, veuillez vérifier si l'outil ne soit pas endommagé et amenez-le en réparation si nécessaire.
- N'approchez aucune partie du corps sur la chaîne lorsque la tronçonneuse fonctionne. Avant de mettre en marche la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention au cours de l'utilisation peut provoquer l'accrochage de votre vêtement ou d'une partie du corps à la chaîne.
- Tenez toujours la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenez la tronçonneuse en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.
- Pour la tronçonneuse conçue avec le guide chaîne situé du côté gauche, la référence aux positions de la «main droite» et de la «main gauche» est inversée.
- Lors de la coupe d'une branche qui est sous contrainte, restez vigilant au risque de retour élastique. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter la scie à chaîne hors de contrôle.
- Faites preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes.

Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l'équilibre sous l'effet de la traction.

- Suivez les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne. Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond. Ne pas utiliser la scie à chaîne sans graissage et de la réapprovisionner à temps avant que le conteneur ne soit vide.N'utiliser que les lubrifiants recommandés.
- Gardez les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.
- Coupez uniquement du bois, ainsi que pour l'élagage et le débitage de bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple: ne l'utilisez pas pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois. L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.
- Attention à l'utilisation lors de la machine lors d'un temps orageux. N'utilisez pas la machine lors d'éclairs, orages et lors de mauvais temps en général.
- Cette machine doit être utilisée avec une rallonge ; demandez conseils au revendeur ou à notre centre de service pour le type et longueur de rallonge qui peut être utilisé avec cette machine.
- Si le câble d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il faut le remplacer par un câble d'alimentation spécialement préparé et pouvant être obtenu auprès du service d'entretien.

LORS DE LA MAINTENANCE ET DU STOCKAGE

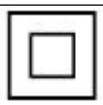
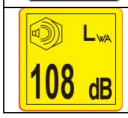
- Arrêtez l'outil et attendez qu'il se soit complètement arrêté. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont venues à l'arrêt.
- Laissez la machine refroidir avant d'effectuer une inspection, des réglages, une maintenance, son entretien et son rangement.
- Conservez l'outil où la vapeur de carburant n'atteindra pas une flamme ou une étincelle.
- Lors du transport et son rangement, mettez l'outil toujours dans sa protection de transport et son dispositif de protection sur elle.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez ce produit en conformité avec toutes les exigences de sécurité, les risques potentiels de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir dans le cadre de la structure et de la conception de ce produit:

- Il y a des conséquences néfastes sur la santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé sur de longues périodes de temps ou pas géré de manière adéquate et correctement entretenu.
- Il y a des risques de blessures et de dommages à la propriété en raison de pièces cassé lors d'un impact soudain sur des objets cachés lors de l'utilisation de coupe.
- Risque dommages corporels et matériels causés par des objets volants.
- L'utilisation prolongée de ce produit expose l'opérateur à des vibrations et peut produire la maladie dit du «doigt blanc». Afin de réduire le risque, veuillez porter des gants et gardez vos mains au chaud.
- Si l'un des symptômes du syndrome du «doigt blanc» apparait, consultez immédiatement un médecin. Les symptômes du «doigt blanc» comprennent: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, perte de force, changements de couleur ou condition de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement sur les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à basses températures.

EXPLICATIONS DES SYMBOLES

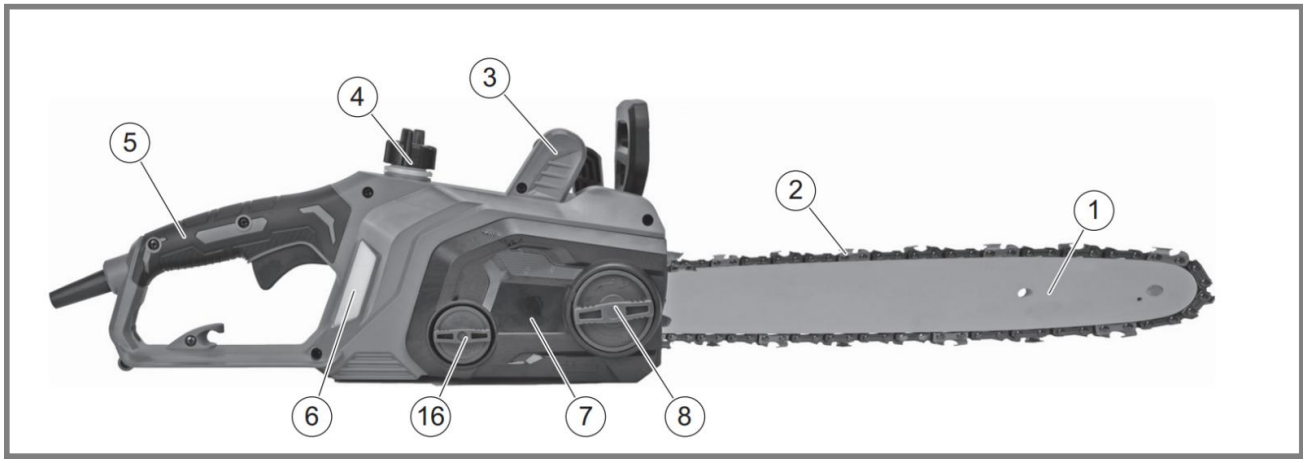
	Symbole alertant d'un avertissement .
	Lire les instructions de sécurité.
	Portez une protection auditive et oculaire.
	Attention au rebond de la scie à chaîne et éviter tout contact avec l'extrémité de guide chaîne.
	Attention au rebond de la tronçonneuse et évitez le contact avec la pointe de la barre.
	Portez des vêtements de protection ajustés.
	Utilisez une protection appropriée pour les pieds-jambes et les mains-bras.
	Portez des gants de protection.
	Portez de chaussures de sécurité.
	Ne faites pas fonctionner l'outil à une seule main. Tenez-la toujours à deux mains.
	N'utilisez pas la machine sous la pluie et dans des conditions humides.
	Retirer immédiatement la fiche de prise de courant si le câble est endommagé ou coupé.
	Produit de la Classe II.
	Valeur de l'émission sonore, selon la Directive européenne 2000/14/CE.

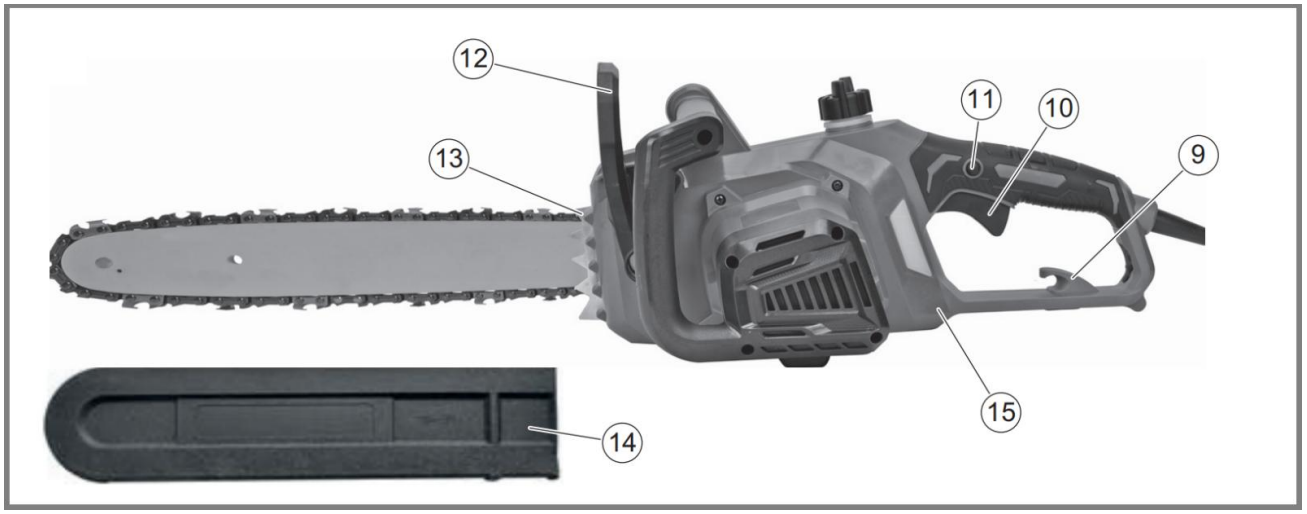
UTILISATION PRÉVUE

L'outil ne doit être utilisé que pour couper des arbres. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications.
Ce produit ne doit pas être utilisé en dehors des locaux domestiques, par exemple pour la coupe de bois de chauffage dans les zones boisées.
L'utilisation de ce produit en cas de pluie ou d'environnement humide est interdite.
Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement.
Utilisez cet outil multifonction uniquement comme décrit dans ce manuel et uniquement pour l'utilisation prévue, comme décrit ci-dessus.
Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil, à la propriété ou à des blessures corporelles.
Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce manuel.

2. VOTRE PRODUIT

DESCRIPTION





1	Guide barre	7	Protection du pignon à chaine	13	Butée a griffes
2	Chaîne de scie	8	Dispositif de verrouillage (pour guide-Scie)	14	Enveloppe de protection
3	Poignée en forme d'étrier	9	Support du câble	15	Protection arrière pour les mains
4	Ouverture de remplissage pour l'huile de chaîne (couvercle de réservoir)	10	Commutateur marche-arrêt	16	Dispositif de réglage de la tension de la chaîne
5	Poignée	11	Blocage contre le démarrage accidentel		
6	Voyant pour niveau d'huile	12	Protection pour les mains (dispositif de déclenchement du frein de la chaîne)		

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	RAC2040ECS-B
Tension	220V-240V~ 50Hz
Puissance	2000W
Vitesse maximale de la broche	8000/min
Longueur de coupe	400mm
Capacité de l'huile de lubrification	320ml
Classe de protection	II/ ⧈
Degré de protection	IPX0
Type du guide bar	AP16-57-507P

Type de chaine	ALP-50-57S
Vitesse de chaîne	15m/s
Pression sonore **Incertitude K**	L_{pA}: 89.4dB(A) K_{pA}= 2.5dB(A)
Puissance sonore **Incertitude K**	L_{wA} : 100.4dB(A) K_{wA}= 2.5dB(A)
Niveau de puissance garantie	L_{wA} : 108 dB(A) (2000/14/EC)
Valeur de la vibration	Poignée avant/arrière: Max. 6.15/4.72m/s², K=1.5m/s²

INFORMATIONS

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;
- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

MISE EN GARDE:

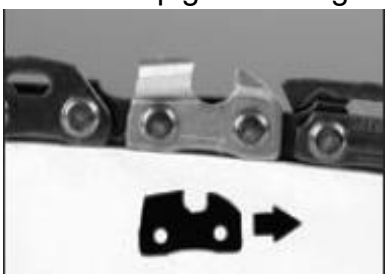
- l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner; et
- il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manoeuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).
- Porter une protection auditive.

3. ASSEMBLAGE

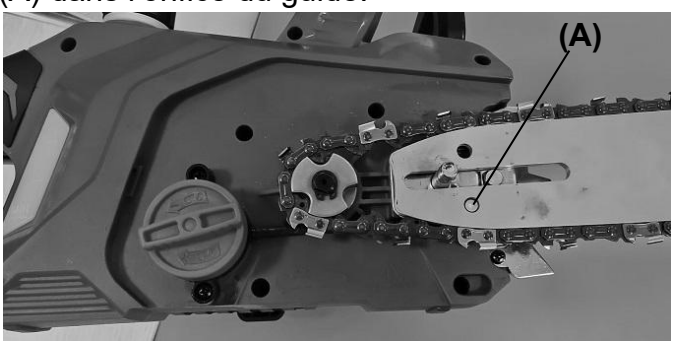
ASSEMBLAGE DU GUIDE CHAINE

IMPORTANT: La machine ne doit pas être démarrée lors du montage. Portez des gants de protection lors de la manipulation de la lame.

1) Retirez le protection du pignon à chaine (7) en dévissant le dispositif de verrouillage (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2) Installer le guide et monter la chaine sur le pignon et le guide dans le sens indiqué sur la lame.



3) Placer la chaine autour du pignon. S'assurer que la fente du guide est sur le guidage.
4) Mettre d'abord l'ergot (A) dans l'orifice du guide.



5) Fixer la protection du pignon à chaine (7).
6) Serrez légèrement le dispositif de verrouillage (8).
7) Tendre avec le dispositif de réglage de la tension de la chaîne (16) jusqu'à ce que la chine pose sur le rail du dessous.
8) Serrez le dispositif de verrouillage (8)..

Faites tourner la chaine avec la main pour vérifier qu'elle tourne sans résistance.
excessive et qu'elle soit convenablement tendue.
Recommencez l'installation si la chaine n'est pas convenablement tendue.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAINE

Le moteur de l'outil devra être éteint avant d'effectuer le réglage de la tension de la chaine (16).
Assurez-vous que la chaine soit bien à l'intérieur de la rainure du guide. Tenez le guide par son bout. Ajustez la tension de la chaine avec la vis de réglage de la tension de la chaine (16) jusqu'à ce que les dents de la chaine touchent le bas du guide.
Tournez la vis de réglage de tension de la chaine (16) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaine soit correctement tendue. Ne tendez pas trop la chaine. Vérifiez la tension de la chaine et vérifiez si le carter est correctement serré. Si ce n'est pas le cas, veuillez recommencer l'opération.

4. OPÉRATION

Avant l'utilisation de la tronçonneuse, inspectez la zone de travail. Celle-ci doit être dégagée. Enlevez toutes branches et obstacles et tous autres éléments pouvant causer des dégâts lors de la coupe.
L'appareil devra toujours être rempli en huile de lubrification. Vérifiez le niveau de remplissage et refaites le plein d'huile lorsque nécessaire.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE

L'appareil devra toujours être rempli en huile de lubrification. Vérifiez le niveau de remplissage.
- Tourner lentement le couvercle du réservoir et le retirer (4).
- Remplir avec précaution l'huile de chaîne de scie. Ne pas répandre !
- Vérifier le niveau d'huile sur le regard (6). Le niveau d'huile doit être supérieur au repère [MIN].
- Visser fermement à la main le couvercle

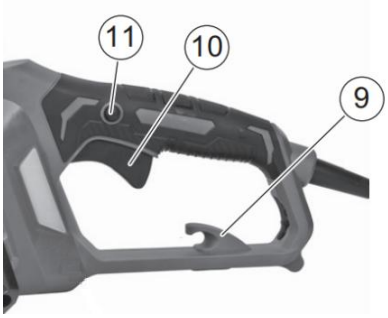


DÉMARRAGE ET ARRÊT

Remarque: assurez-vous que le frein fonctionne efficacement. Vérifiez son fonctionnement chaque fois avant de commencer à travailler.

- Branchez l'outil à une rallonge. Cette rallonge devra être branchée ensuite à une prise de courant. Vous pouvez mettre le câble sur le support du câble (9) de l'outil pour le maintenir.

- Tenez la machine avec deux mains: une main tenant la poignée avant et l'autre tenant la poignée arrière.
- Appuyez sur le blocage contre le démarrage accidentel (11) et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton (10).

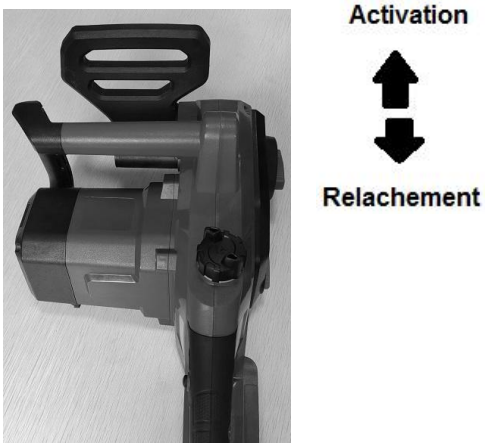


- Pour arrêter l'opération, relâchez les deux boutons.

PRINCIPAUX RÉGLAGES

a. Libération du frein de chaine

Relâchez le frein de chaîne en tirant le protège mains fermement vers l'arrière de l'outil jusqu'à ce qu'un clic soit entendu. Pour vérifier que le frein à chaîne a été relâché, vous devriez pouvoir déplacer la chaîne à la main.



b. Affutage de la chaine

Pour des meilleures performances, nous vous recommandons vivement d'aiguiser régulièrement la chaine. La chaine peut, soit être aiguisée par un professionnel ou par vous-même en vous procurant un guide d'affutage (assurez-vous de savoir l'utiliser).
La chaine doit être affutée lorsque:

- Les copeaux de bois sont devenus de la poudre
- il faut forcer sur l'outil pour effectuer une coupe normale,
- La coupe n'est pas droite
- Les vibrations augmentent

c. Vérification de la lubrification de la chaîne

Avertissement: Vérifiez la fonction d'huile automatique avant chaque utilisation.
Vérifiez le fonctionnement automatique de la lubrification de la chaîne en pointant la pointe de la scie sur un morceau de papier posé sur le sol. Si un patch d'huile apparaît et devient plus grande, la fonction d'huile automatique fonctionne.

d. Libération d'une scie coincée

Si la scie se coince durant la coupe, il convient que les opérateurs:

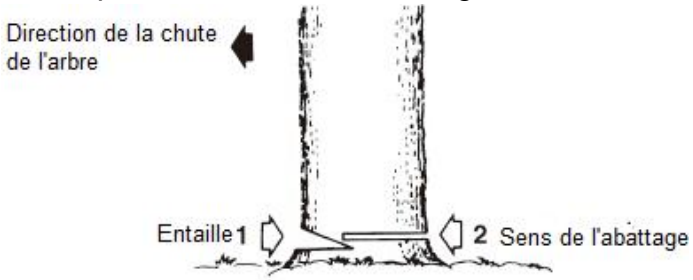
- Arrentent la scie et l'attachent de façon sure au pied de coupe de l'arbre (c'est-à-dire côté tronc) ou à une corde séparée de l'outil
- Tirent la scie de l'amas pendant que la branche est soulevée, si nécessaire,
- Si nécessaire, utilisent une scie à main ou une deuxième tronçonneuse pour libérer la tronçonneuse.

TRAVAUX DE COUPE

L'outil doit être utilisé uniquement pour couper des arbres. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications.
N'essayez pas de retirer la tronçonneuse lorsque celle-ci reste coincée pendant l'opération (donc en marche). Arrêtez la machine puis retirez la lame coincée à l'aide d'un coin.
Calez bien vos pieds, gardez un bon équilibre et ne montez pas sur le tronc d'arbre.
Essayez de ne pas travailler sur une pente. Cependant si vous devez travailler obligatoirement sur une pente, tenez-vous toujours plus haute que le tronc d'arbre.
Avant de couper une branche ou un tronc en flexion, observez bien le sens de la flexion et finissez la coupe à l'opposé du côté en flexion afin d'éviter que le guide chaine ne soit coincé dans la coupe.

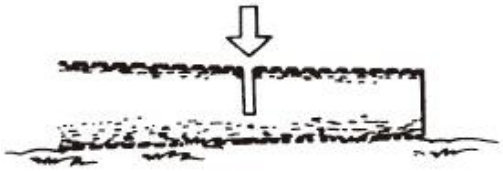
ABATTAGE DES ARBRES

Examinez la zone de travail et estimez à quel endroit l'arbre va tomber. Démarrez la machine comme expliqué ci-dessus. Commencez par faire une entaille dans le sens de chute choisie.
Lorsque l'arbre va tomber, criez ou émettez un signal sonore pour alarmer les éventuels personnes aux alentours. Lorsque l'arbre va tomber, éloignez-vous de la zone de coupe.



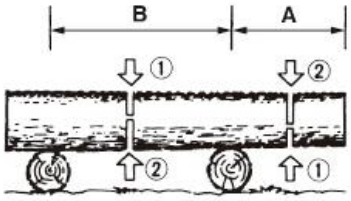
TRONC REPOSANT SUR LE SOL

Coupez la moitié du tronc, retournez-le et finissez la coupe de l'autre cote.



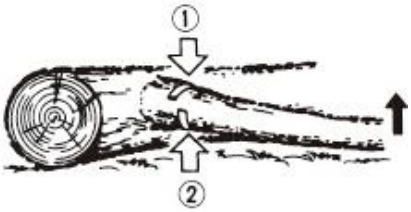
TRONC EN SURÉLÉVATION

Commencez par couper une première partie par le dessous puis par le dessus. Ensuite sur la seconde partie, répétez cette opération.



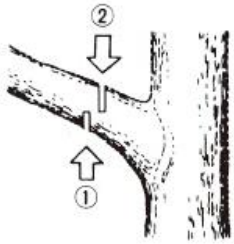
ELAGAGE D'UN ARBRE ABATTU

Observez d'abord le sens de flexion de la branche. Faites une première entaille du côté en flexion et terminez la coupe au cote opposé.



ELAGAGE D'UN ARBRE

Commencez l'élagage en entaillant l'arbre par le dessous puis terminez par le dessus.



Note:
Ne travaillez pas sur un échafaudage ou une échelle instable.
Ne travaillez pas à bout de bras trop loin du sol.
Ne coupez pas plus haut que le niveau des épaules.
Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains.

5.MAINTENANCE ET RANGEMENT

MAINTENANCE

Avant tout travaux de maintenance, la machine devra être éteinte et complètement refroidie. Effectuez les travaux de maintenance conformément aux instructions qui vont suivre et effectuez-les régulièrement. Une machine propre et bien entretenue augmente son niveau de vie et son efficacité. Au contraire, une machine entretenue pourra causer des dommages, accidents et rendre à courte terme l'outil inopérable.

Toute autre opération de maintenance, modification ou réparation devra être apportée par un professionnel qualifié.

N'immergez pas l'outil dans l'eau et dans tout autre liquide.

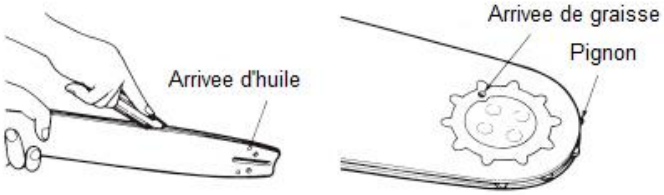
a. Après chaque utilisation

Gardez le corps de la scie propre, Utilisez un chiffon doux humecté avec un mélange de savon doux et d'eau, essuyez le corps de la scie pour le nettoyer.

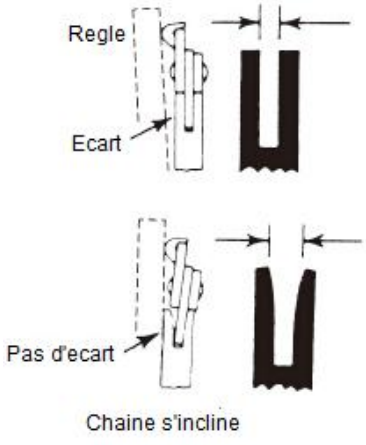
b. Guide bar

Nettoyage: Démontez le guide bar pour enlever les saletés se trouvant dans les rainures et l'arrivée d'huile.

Graissez régulièrement le pignon

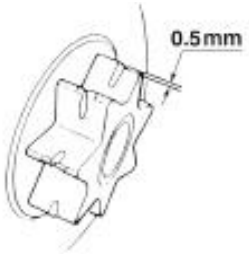


Vérification: Inversez la barre de temps en temps pour éviter les effets de l'usure. Le rail du bar devra toujours être en place. Utilisez une règle pour l'observer. Si un écart est observé entre eux, le rail est donc normal. Dans le cas contraire, cela veut dire que le rail est usé. Une barre devra être corrigé ou remplacé.



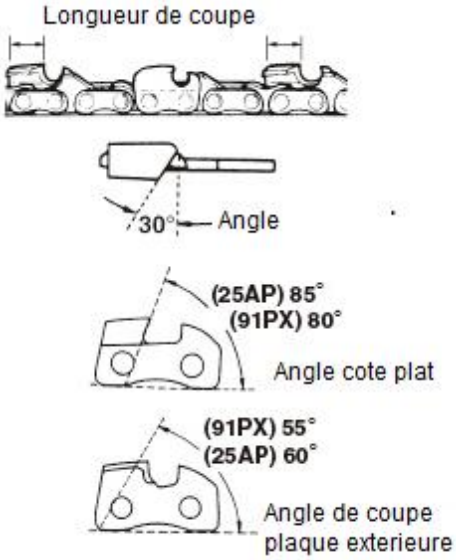
c. Pignon

Vérifiez le pignon sur les signes d'usure. Si l'usure est importante. Replacez-le par un nouveau. N'installez pas une chaine sur un pignon usé ou endommagé. N'installez pas non plus une chaine usée sur un pignon.



d. Scie à chaine

Vérifiez à chaque fois si le coupeur et les angles de coupe sont comme illustrés ci-dessous :



e. Affutage de la chaine

Pour des meilleures performances, nous vous recommandons vivement d'aiguiser régulièrement la chaine. La chaine peut, soit être aiguisée par un professionnel ou par vous-même en vous procurant un guide d'affutage (assurez-vous de savoir l'utiliser).

<u>La chaine doit être affutée lorsque</u>:

- Les copeaux de bois sont devenus de la poudre
- Pour effectuer une coupe normale, il faut forcer sur l'outil
- La coupe n'est pas droite
- Les vibrations augmentent
-

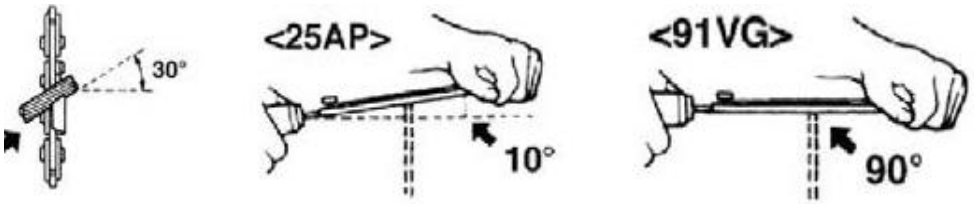
<u>Méthode d'affutage</u>:

NOTE : Portez des gants de sécurité

La tronçonneuse doit être éteinte et immobilisée avant l'affutage. Utilisez une lime ronde ou un dispositif d'affutage (voir en magasin).

Poser la lime sur la dent et poussez bien droit. Affutez en gardant le même mouvement.

Après l'affutage de toutes les dents, vérifiez si les dents sont bien affutées.



RANGEMENT

Lors de son rangement, l'outil devra être éteint, refroidi, vidé de son carburant et complètement nettoyé.

Rangez l'outil dans un endroit sec et propre, de préférence dans son emballage, et hors de la portée des enfants. Rangez tous les accessoires et autres éléments avec l'outil.

6. DEPANNAGE

Problèmes	Cause possible	Solution
Moteur ne fonctionne pas	Pas de tension secteur?	Vérifiez le câble, la fiche, la prise et le fusible
	Prise, câble, fiche, fusible et interrupteur défectueux	N'utilisez pas l'outil et apportez-le à notre centre de service pour inspection et réparation
	L'outil est-il défectueux ou endommagé ?	
Lame qui chauffe	Lames émoussées	Centre de service d'échange
	Les lames ont des entailles	Vérifiez le faisceau de la lame ou remplacez la lame dans notre centre de service
	Friction excessive due au manque d'huile lubrifiante sur les lames	Lubrifiez la lame de la poutre

7.MISE EN REBUT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

8.DECLARATION DE CONFORMITE

CE

BUILDER SAS
32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous:
TRONCONNEUSE ELECTRIQUE
Modèle: RAC2040ECS-B

Numéro de série: 20250700700-20250701199

Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes des directives européennes suivantes:
A la directive « Machine» 2006/42/CE
A la Directive CEM 2014/30/UE
A la Directive Rohs(UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE
A la Directive Bruit 2000/14/CE Annexe V +2005/88/CE
Niveau de puissance sonore garantie: 108 dB(A))
Niveau de puissance sonore mesurée: 100.4 dB(A) K=2.5 dB(A)

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :
EN 62841-1:2015/A11: 2022
EN 62841-4-1: 2020
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019/A1: 2021
EN IEC 61000-3-11: 2019

Organisme notifié 0123
TÜV SÜD Product Service GmbH • Certification Body • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany
EC-type certification: No. M6A 038356 0573 Rev.00

Personne responsable du dossier technique: Mr Patriarca
Cugnaux, le 09/06/2025



Philippe MARIE / PDG

9. GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie ne s'applique que si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.
Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à une usure et des dommages normaux.

La garantie ne s'étend pas :

aux coûts d'expédition et d'emballage.
à l'utilisation d'outils pour un usage autre que celui pour lequel il est conçu.
à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dedans, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Garder le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Pour vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site Web :

+33 (0)9.70.75.30.30
https://services.swap-europe.com/contact

Vous devez créer un « ticket » via la plateforme Web :

Enregistrez-vous ou créez votre compte
Indiquez les références de l'outil
Choisissez l'objet de votre demande.
Décrivez votre problème.
Joignez ces fichiers : la facture ou le ticket de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées)

10. DEFAILLANCE DU PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE EST EN PANNE ?

Si vous avez acheté le produit dans un magasin :

- S'assurer que la machine est complète avec les accessoires fournis, et propre ! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refuse la machine.
- Allez au magasin avec la machine complète et avec la facture ou le ticket de caisse.

Si vous avez acheté le produit sur un site Web :

- S'assurer que la machine est complète avec les accessoires fournis, et propre ! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refuse la machine.
- Créer un ticket de service SWAP-Europe sur le site : https://services.swap-europe.com. En faisant la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque d'identification (numéro de série).

Contactez le poste de réparation pour vous assurer qu'il est disponible avant d'y déposer votre machine.

Allez au poste de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et la fiche d'assistance du poste téléchargeable après que la demande de service soit complétée sur le site SWAP-Europe.

Gardez l'emballage d'origine pour permettre au service après-vente de renvoyer ou d'emballer votre machine dans une boite en carton similaire des mêmes dimensions.

Pour les questions concernant notre service après-vente, vous pouvez faire la demande sur notre site Web https://services.swap-europe.com

Notre hotline reste disponible au +33 (9) 70 75 30 30.

11. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Le démarrage et le réglage du produit.
- Les dégâts dus à l'usure et aux dommages normaux du produit.
- Les dommages dus à l'utilisation incorrecte du produit.
- Les dommages dus à l'assemblage et au démarrage non en conformité avec le manuel de l'utilisateur.
- Les pannes dues à la carburation au-delà de 90 jours et l'encrassement du carburateur.
- La maintenance standard et périodique.
- La modification et le démontage annulant directement la garantie.
- Les produits dont le marquage d'identification d'origine (marque, numéro de série) a été dégradé, modifié ou effacé.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine.
- Le bris de pièces à la suite d'impacts ou de projections.
- Pannes d'accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à une cause externe.
- La perte de composants et pertes dues à un serrage insuffisant.
- Les composant coupés et tout dommage en relation avec le desserrage de pièces.
- Surcharge et surchauffe.
- La mauvaise qualité de l'alimentation : défaut de tension, erreur de tension, etc.
- Les dommages dus à la privation de la jouissance du produit pendant la durée nécessaire aux réparations, et plus généralement les coûts en relation à l'immobilisation du produit.
- Les coûts d'une seconde opinion établie par un tiers à la suite d'une estimation par un poste de réparation de SWAP-Europe.
- L'utilisation d'un produit qui présente un défaut ou une panne qui n'était pas le sujet d'un rapport immédiat et / ou réparé par les services de SWAP-Europe.
- Détérioration liée au transport et au stockage*.
- Lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Dommages en relation avec l'utilisation d'essences et de lubrifiants non conformes.

*En conformité avec la législation sur le transport, les dommages en relation avec le transport doivent être déclarés aux transporteurs dans les 48 heures maximum suivant l'observation par lettre recommandée avec accusé de réception.
Ce document est un supplément à votre intention, une liste non exhaustive.
Attention : toutes les commandes doivent être vérifiées en présence du livreur. En cas de refus par le livreur, vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.
Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 72 heures.
Informations :
Les appareils thermiques doivent être préparés à l'hiver chaque année (service disponible sur le site SWAP-Europe). Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.



BUILDER SAS
32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - France
www.builder-systems.com
Fabriqué en RPC